



Kraków, dnia 28.04.2011r.

Nr pisma: ZDW/PW/2011/3146/DI-3/EG

Znak sprawy: ZDW-DI-3-271-15/11

Wg rozdzielnika

Dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego ZDW-DI-3-271-15/11 – „Inteligentny System Sterowania Ruchem Regionu Podhalańskiego”.

Zamawiający, Zarząd Dróg Wojewódzkich w Krakowie w związku z wniesionymi odwołaniami, zgodnie z art. 182 ust 5 ustawy Prawo zamówień publicznych z dnia 29 stycznia 2004 r. (tekst jednolity Dz. U. z 2010 r. Nr 113 poz. 759 z późn. zm.) przesuwa terminy w przedmiotowym postępowaniu:

- termin składania ofert upływa w dniu **06.06.2011 r. godz. 09:30**

- otwarcie ofert nastąpi w dniu **06.06.2011 r. godz. 10:00**

- termin wniesienia wadium do dnia **06.06.2011 r. godz. 09:30**

Z uwagi na powyższe zmienia się w treści ogłoszenia o zamówieniu zapisy dotyczące powyższych terminów. W załączeniu zmiana do ogłoszenia.

Ponadto, Zarząd Dróg Wojewódzkich w Krakowie w związku z otrzymanymi pytaniami dotyczącymi treści SIWZ zgodnie z art. 38 ustawy Prawo zamówień publicznych z dnia 29 stycznia 2004 r. (tekst jednolity Dz. U. z 2010 r. Nr 113 poz. 759 z późn. zm.) wyjaśnia:

Pytanie nr 1

W SIWZ Pkt II ppkt 1.2) 3. Zamawiający napisał, „...Dostarczył i uruchomił urządzenia i oprogramowanie pomiaru czasów przejazdu dla minimum czterech tras przejazdu o wartości brutto, co najmniej 100.000,00 zł łącznie wykorzystujących transmisję GSM”

Proszę o wyjaśnienie, co Zamawiający rozumie pod pojęciem „trasa przejazdu”.

Przykładowo, czy Zamawiający za cztery trasy przejazdu uzna cztery różne ulice, czy też za cztery trasy przejazdu Zamawiający uzna cztery różne odcinki tej samej ulicy?

Jak Zamawiający będzie traktować drogi dwujezdniowe z fizycznie rozdzielonymi jezdniami, np. oddzielonymi pasem zieleni? Czy w takim wypadku każda z jezdni może zostać uznana za trasę przejazdu?

Odpowiedź:

Poprzez trasę należy rozumieć odcinek drogi pomiędzy punktami węzłowymi - skrzyżowaniami. Wobec powyższego w przypadku dróg dwujezdniowych powyższa definicja trasy jest tożsama.

Pytanie nr 2

W SIWZ Pkt II ppkt 1.2) 6. Zamawiający napisał: „...Posiada i zarządza portalem dostępu do danych o warunkach pogodowych, pomiaru ruchu drogowego i wizualizacji pracy drogowej sygnalizacji świetlnej.”

Proszę o wyjaśnienie, czy ww. warunek dotyczy wiedzy i doświadczenia wykonawcy czy też potencjału technicznego wykonawcy. Jeżeli dotyczy on potencjału technicznego wykonawcy, to prosimy o wyjaśnienie w jaki sposób wykonawca ma potwierdzać jego spełnianie.

Odpowiedź:

Powyższy warunek dotyczy wiedzy i doświadczenia

Pytanie nr 3

Zamawiający zamieścił w SIWZ (str. 14 i 15) wzór oświadczenia o następującej treści:

OŚWIADCZENIE:

Wykonawca oświadcza, że na dzień złożenia polisy potwierdzającej zawarcie umowy ubezpieczenia odpowiedzialności cywilnej suma gwarancyjna wskazana w polisie nr nie jest wyczerpana – co oznacza, że nie zostały z tej polisy wypłacone odszkodowania oraz nie

zostały złożone do wykonawcy roszczenia, które powodują utworzenie rezerwy szkodowej w ramach tej polisy i blokadę sumy gwarancyjnej na poczet zgłoszonych roszczeń.

Proszę o wyjaśnienie, czy ww. oświadczenie należy złożyć wraz z ofertą, czy przed zawarciem umowy w sprawie przedmiotowego zamówienia publicznego?

Odpowiedź:

Oświadczenie będzie składał wybrany Wykonawca wraz z polisą zgodnie z §5 ust 3 „Wzoru umowy”.

Pytanie nr 4

Zamawiający zamieścił w *SIWZ (str. 15)* następujące pouczenie:

Gwarant nie może uzależniać dokonania zapłaty od spełnienia jakichkolwiek dodatkowych warunków lub też od przedłożenia jakiejkolwiek dokumentacji – w załączeniu wzór gwarancji – zał. nr 11 SIWZ

Proszę o wyjaśnienie, czy ww. wzór gwarancji jest bezwzględnie wiążący, czy dopuszczalne jest złożenie gwarancji o innej treści, zgodnej jednak z wymaganiami SIWZ?

Odpowiedź:

Wzór gwarancji nie jest bezwzględnie obowiązujący, dopuszczalne jest złożenie gwarancji o innej treści jednak zgodnej z wymaganiami SIWZ.

Pytanie nr 5

Załącznik nr 11 do SIWZ – wzór gwarancji

Wzór gwarancji zamieszczony w ww załączniku jest niezgodny z postanowieniami SIWZ dotyczącymi gwarancji, gdyż brak w nim wymaganego przez Zamawiającego na str. 15 SIWZ sformułowania zobowiązania Gwaranta. Brak jest ww wzorze również mowy o robotach budowlanych, w szczególności nie ma wskazania, że Gwarant będzie zobowiązany zapłacić w przypadku nie wykonania robót budowlanych w terminie wynikającym z umowy czy wykonania robót budowlanych objętych umową z nienależytą starannością. We wzorze gwarancji Zamawiający zamieścił bowiem następującą klauzulę:

3. Gwarant odpowiada wyłącznie w zakresie zabezpieczonym Gwarancją z tytułu niewykonania lub nienależytego wykonania Umowy przez Wykonawcę oraz z tytułu rękojmi za wady w terminie jej obowiązywania.

Proszę o wyjaśnienie rozbieżności i ustalenie, które zapisy są obowiązujące.

Odpowiedź:

We wzorze gwarancji należytego wykonania umowy oraz właściwego usunięcia wad i usterek w pkt 2 i 3 jest określone, że gwarant odpowiada za należyte wykonanie umowy oraz usunięcie wad w zakresie zabezpieczonym gwarancją. W pkt 1 wzoru pozostawione jest miejsce na określenie przedmiotu umowy, na który wystawiona jest gwarancja zabezpieczenia wszystkich zobowiązań wynikających z tytułu umowy, w tym robót budowlanych

Pytanie nr 6

Załącznik nr 10 do SIWZ - § 3 UST. 7, 8

- Proszę o informację w jakim terminie Zamawiający jest zobowiązany do dokonania odbioru, zarówno wdrożenia (§ 3 ust. 7) jaki uruchomienia (§ 3 ust. 8), poszczególnych elementów systemu, co za tym idzie do podpisania protokołu odbioru, które to protokoły stanowią – zgodnie z treścią § 12 ust. 2-5 – podstawę do wystawienia przez Wykonawcę faktury VAT?
- Jak będzie wyglądała procedura odbioru przedmiotu umowy i jej poszczególnych etapów?

Odpowiedź:

Zamawiający dokona odbioru zarówno wdrożenia jak i uruchomienia poszczególnych elementów systemu w terminie 14 dni od skutecznego dostarczenia Zamawiającemu informacji o zakończeniu prac nad określonym elementem systemu. Odbiór poszczególnych elementów systemu dokonywany będzie przez Zamawiającego komisyjnie. Odbiór polegał będzie na stwierdzeniu poprawności wykonania poszczególnych elementów systemu w odniesieniu do wymagań określonych w Opisie Przedmiotu Zamówienia. W przypadku odbioru systemu informatycznego Wykonawca zobowiązany będzie podczas odbioru do zaprezentowania wymaganych przez Zamawiającego funkcjonalności poszczególnych modułów.

Pytanie nr 7

Załącznik nr 10 do SIWZ - § 8 UST. 6

Ile dni wynosi termin na wykonanie napraw gwarancyjnych? Z zapisów umowy wynika jedynie termin dla reakcji serwisowej.

Odpowiedź:

Termin na usunięcie wad jest określony w § 8 ust.4 załącznika nr 10 do SIWZ, natomiast w § 8 ust.6 omyłkowo przywołano zapis § 8 ust.3. W związku z powyższym Zamawiający prostuje zapis § 8 ust.6, – który otrzymuje następujące brzmienie;

„§ 8 ust. 6W przypadku nie usunięcia przez Wykonawcę, w wyznaczonym terminie, o którym mowa w ust. 4 lub w terminie ustalonym przez strony, wad zgłoszonych w okresie gwarancyjnym, Zamawiającemu przysługuje prawo do powierzenia osobie trzeciej wykonania tego zobowiązania na koszt i niebezpieczeństwo Wykonawcy, na co Wykonawca wyraża zgodę”.

Pytanie nr 8

Załącznik nr 10 do SIWZ - § 8

Proszę o informację w jaki sposób będzie liczony okres gwarancji w przypadku dokonania jakiegokolwiek naprawy?

Odpowiedź:

Okres gwarancji po dokonaniu naprawy będzie liczony zgodnie z art. 581 § 1 oraz § 2 Kodeksu Cywilnego tj; zgodnie z art. 581. § 1 K.C. „ *Jeżeli w wykonaniu swoich obowiązków gwarant dostarczył uprawnionemu z gwarancji zamiast rzeczy wadliwej rzecz wolną od wad albo dokonał istotnych napraw rzeczy objętej gwarancją, termin gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia rzeczy wolnej od wad lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej.*” Zgodnie z art. 581 § 2 K.C. „ *W innych przypadkach termin gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego wskutek wady rzeczy objętej gwarancją uprawniony z gwarancji nie mógł z niej korzystać.*”

Pytanie nr 9

Załącznik nr 10 do SIWZ - § 7 ust. 5-8

Postanowienia § 7 ust. 5-8 odnoszą się do sytuacji, w którym „Wykonawca dostarczy system informatyczny zarządzający ISSRRP przy użyciu oprogramowania, którego nie jest autorem”, oraz sytuacji, gdy „Wykonawca wdroży i uruchomi system zarządzający, ISSRRP, którego składowymi będzie oprogramowanie, którego Wykonawca nie jest autorem”. W takich przypadkach § 7 ust. 5 wymaga, aby Wykonawca dostarczył Zamawiającemu dokumenty, na podstawie których Zamawiający posiadał będzie „prawa do korzystania z oprogramowania wchodzącego w skład systemu ISSRRP w zakresie wymaganym dla poprawnego funkcjonowania systemu ISSRRP”. Proszę o wyjaśnienie:

- 1) czy chodzi o udzielenie licencji czy przeniesienie autorskich praw majątkowych?
- 2) co w sytuacji, w której Wykonawca nie będzie korzystał z oprogramowania podmiotów trzecich, tj. dostarczy własne oprogramowanie – czy koniecznym będzie udzielenie licencji czy przeniesienie autorskich praw majątkowych?

Odpowiedź:

Zarówno w pkt. 1 jak i pkt.2 - Chodzi o udzielenie licencji.

Pytanie nr 10

Załącznik nr 10 do SIWZ - § 10 ust. 1

W przypadku Wykonawcy będącego spółką nieprawdziwym będzie określone ww zapisie oświadczenie w zakresie dot. autorskich praw osobistych. Te bowiem prawa przysługują zawsze niepodzielnie twórcy jaką zawsze jest osoba fizyczna, np. pracownik. Ponadto prawa te są prawami nieprzenaszalnymi. Twórca może jedynie zobowiązać się do ich niewykonywania. Czy oznacza to że Wykonawcą nie może być spółka?

Odpowiedź:

Spółka może być Wykonawcą zgodnie z art. 2 Ustawy Prawo zamówień publicznych.

W przypadku takiego Wykonawcy oświadczenie dotyczy Autorskich Praw Majątkowych.

Pytanie nr 11

Załącznik nr 10 do SIWZ - § 10 ust. 3

- Proszę o wyjaśnienie do jakiego „wykonania udzielenia licencji” odwołuję się komentowane postanowienie. Ponadto proszę o wyjaśnienie co Zamawiający rozumie przez sformułowanie: „wszelkie (kompletne) źródłowe niezbędne informacje umożliwiające diagnostykę działania systemu, integrację z oprogramowaniem firm trzecich, a także jego późniejszą rozbudowę o dodatkowe moduły”.

Odpowiedź:

Komentowane postanowienie „wykonania udzielenia licencji” – dotyczy udzielenia licencji Zamawiającemu na korzystanie z oprogramowania tworzącego system informatyczny ISSRRP.

Poprzez sformułowanie – „wszelkie (kompletne) źródłowe niezbędne informacje umożliwiające diagnostykę działania systemu, integrację z oprogramowaniem firm trzecich, trzecich także jego późniejszą rozbudowę o dodatkowe moduły...” zamawiający określa, iż Wykonawca winien dostarczyć wraz z systemem jego pełną dokumentację oraz; opis sposobu działania systemu, komunikowania się systemu z urządzeniami w zakresie niezbędnym dla przeprowadzenia diagnostyki działania systemu, integracji z innym oprogramowaniem, rozbudowę systemu o nowe moduły, gdzie w/w czynności wykonywane będą przez osoby trzecie – podmioty inne a niżeli Wykonawca systemu ISSRRR, opis struktury bazy danych systemu.

Pytanie nr 12

Dotyczy 7.12 Portal informacji drogowej (PID) Proces rejestracji użytkownika

Czy proces rejestracji użytkownika w portalu może przebiegać w sposób odmienny, niż opisany w Załączniku 1 SIWZ, przy założeniu, że rejestracji w profilu użytkownika będą podlegały wszystkie informacje wyszczególnione w Załączniku?

Odpowiedź:

Tak

Pytanie nr 13

Dotyczy 7.12 Portal informacji drogowej (PID) Zarządzanie kontem użytkownika

Czy edycja konta użytkownika w mobilnej wersji portalu może być zrealizowana w sposób odmienny niż na portalu internetowym?

Odpowiedź:

Tak

Pytanie nr 14

Dotyczy 7.12 Portal informacji drogowej (PID) Podgląd z kamer umieszczonych na obszarze objętym projektem

Czy przez podgląd z kamer umieszczonych na obszarze objętym projektem należy rozumieć publikowanie w portalu obrazu z kamer w postaci cyklicznie aktualizowanych zdjęć?

Odpowiedź:

Tak

Pytanie nr 15

Dotyczy 7.12.1.1. Usługa SMS

Kto będzie ponosił koszty funkcjonowania usługi powiadamiania SMS, przy założeniu, że usługa ma być bezpłatna dla korzystających z niej użytkowników?

Odpowiedź:

Koszty związane z funkcjonowaniem usługi SMS ponoszone będą przez Zamawiającego

Pytanie nr 16

Dotyczy 7.12.2. Aplikacja GPS dla użytkowników dróg

1. Jaki sposób licencjonowania jest wymagany dla aplikacji GPS udostępnianych przez portal dla użytkowników dróg?
2. Kto będzie ponosił koszty licencyjne związane z wykorzystaniem rozwiązania mapowego w urządzeniach mobilnych?
3. Czy dopuszczalne jest aktualizowanie danych o sytuacji drogowej na żądanie użytkownika, w celu minimalizacji ilości przesyłanych danych pakietowych?

Odpowiedź:

1. Oprogramowanie winno być darmowe, użytkownicy nie mogą ponosić kosztów związanych z użytkowaniem oprogramowania.
2. Jest to koszt ponoszony przez Wykonawcę.
3. Tak.

Pytanie nr 17

Dotyczy 7.13.1.6 Moduł dystrybucji danych do portalu informacji drogowej.

Czy przez możliwość przeglądania przez uprawnionych użytkowników z poziomu portalu informacji archiwalnych, niedostępnych na serwerze WWW, należy rozumieć ponowną publikację danych z archiwum do portalu w przypadku żądania dostępu?

Odpowiedź:

Tak

Pytanie nr 18

Dotyczy zapisów „Opisu Przedmiotu Zamówienia”, pkt. 9 szczegółowe warunki techniczne dla poszczególnych elementów tworzących ISSRRP, podpunkt 9.1.4. Tablice Informacji Drogowej:

- 1) Czy Zamawiający dopuszcza odstępstwo od zapisów, polegającego na możliwości wyświetlenia komunikatów tekstowych w barwie żółtej?
- 2) Czy Zamawiający dopuszcza zasilanie Tablicy Informacji Drogowej napięciem 380 V?

- 3) Czy Zamawiający dopuszcza wykonanie odbudowy Tablicy Informacji Drogowej z odpowiednio zabezpieczonej stali?
4) Czy Zamawiający dopuszcza montaż Tablicy Informacji Drogowej pracującej w zakresie temperatur -40°C do $+55^{\circ}\text{C}$?

Odpowiedź:

- 1) Wykonawca może dostarczyć zamawiającemu tablice na których możliwym będzie wyświetlanie komunikatów w kolorze żółtym, jednakże Zamawiający wymaga aby tablice umożliwiały wyświetlanie koloru białego.
2) Zamawiający podtrzymuje zapis SIWZ.
3) Zamawiający podtrzymuje zapis SIWZ.
4) Zamawiający dopuszcza zastosowanie tablic informacji drogowej pracujących w zakresie temperatur -40°C - $+55^{\circ}\text{C}$.

Niniejsze pismo stanowi integralną część Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia.

Z - ca Dyrektora
d/s Inwestycji
mgr inż. Marta Maj

Otrzymują:

1 x adresat wg rozdzielnika
1 x DI-3 a/a
strona internetowa www.zdw.krakow.pl



Wysłano data 28 KWI. 2011

Podpis

